



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

160318

Nº albarán : 80506703
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 11.12.2020
Del. Date : 11.12.2020

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City : España
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 289496
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name : 7940JJLL
Matrícula : HROB4292
Plate No :
Remolque :
Remoc-plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerto de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048	650		PZA	TBA-501494	026	16729237/16749546	25	550004306701	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Vía del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)										
16 DIC 2020										
"Recibido con reserva de verificación su calidad e cantidad"										
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 650 Quantità effettiva: 26 Tipo Imballaggio: 26 Q-ant'ità Imballi: 26 Conformità alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 16.12.20 Firma: [Signature]										
Peso netto total : 5.102,500 Total net weight:										
Peso bruto total : 6.771,700 Total brut weight:										
Nº total de palets o contenedores: 026 Total Nb.of palets or containers:										

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier: STIGNED BY ROMAN M. RYKORENA
Recepcion / Receiver: Fagor Ederlan S. Coop.
Almacén / Warehouse: Transportista / Carrier

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Ederlan Koop.E. Forchaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) MIF. EOR-20025292			Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Villel - TERUEL (España)		
Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SP VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO			Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name LR W WALTER Domicilio / Adresse / Address (AUSTRIA) País / Pays / Country Recibo y aceptación / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Barra Jildon			Reservas y observaciones del transportista al tomar la mercancía / Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise / Carrier's reservations and observations on taking over of goods SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEPUSI (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K		
Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Alcortale Barra Jildon			Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender		
Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 80506617 / 16703					
Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos		Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.
10		11	12	13	14
15		Volumen, m. ³ / Cubes, m. ³ / Volume in m. ³			
16		17			
18		19			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21		22			
23		24			

SA.MA. TRASPORTI S.R.L.
Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEPUSI (AV)
P. IVA 02990700649

0222601

(VDR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la columna 1 y 7, las instrucciones de documentación según ADR, capítulo 2, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention the last line of the column 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22